

Bản án số: 68/2019/HS-PT
Ngày 16/5/2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH NGHỆ AN

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thu Từ

Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Hữu Hà, ông Phạm Văn Phần

- Thư ký phiên tòa: Ông Thái Hoàng Hà - Thư ký TAND tỉnh Nghệ An.

- Đại diện Viện kiểm sát tỉnh Nghệ An tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Thanh Hà - Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 5 năm 2019, tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Nghệ An mở phiên toà xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 35/2019/TLPT-HS ngày 22 tháng 01 năm 2019 đối với bị cáo Ngô Thị H do có kháng cáo của bị hại bà Cao Thị L đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 55/2018/HS-ST ngày 09 tháng 11 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện Nghĩa Đàn, tỉnh Nghệ An.

- Bị cáo bị kháng cáo: Ngô Thị H; tên gọi khác: Không; sinh ngày 10/8/1989; nơi ĐKHKTT: Xóm N, xã NL, huyện N, tỉnh Nghệ An; chỗ ở hiện nay: Xóm ĐT, xã NH, huyện N, tỉnh Nghệ An; dân tộc: Kinh; quốc tịch: Việt Nam; giới tính: Nữ; tôn giáo: không; nghề nghiệp: Buôn bán; trình độ văn hóa: Lớp 12/12; con ông Ngô Đình H, sinh năm 1943 và bà Phan Thị V, sinh năm 1957; có chồng Nguyễn Thế A sinh năm 1986 và 02 con sinh năm 2013 và 2015; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo tại ngoại. Có mặt tại phiên tòa.

Bị hại có kháng cáo: Bà Cao Thị L, sinh năm 1965.

Trú tại: Xóm ĐH, xã NH, huyện N, tỉnh Nghệ An. Có mặt.

- Người làm chứng:

+ Chị Ngô Thị H1, sinh năm 1971 – Có mặt.

+ Ông Cao Thanh X, sinh năm 1959 – Có mặt.

+ Bà Trần Thị S, sinh năm 1953 – Có mặt.

Đều trú tại: Xóm C, xã NH, huyện N, tỉnh Nghệ An.

+ Chị Nguyễn Thị H, sinh năm 1977

Trú tại: Xóm K, xã NH, huyện N, tỉnh Nghệ An. Có mặt.

+ Chị Nguyễn Thị Tr, sinh năm 1993

Trú tại: Xóm 12, xã NT, huyện N, tỉnh Nghệ An. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào chiều ngày 13/4/2018, bà Cao Thị L đi thu tiền quản lý kéo cửa ốt của các hộ kinh doanh buôn bán trong đình chợ NH. Khi bà Cao Thị L đi đến ki ốt bán hàng của Ngô Thị H để thu tiền kéo cửa thì hai bên xảy ra mâu thuẫn về việc kéo cửa các ốt và số tháng phải nộp tiền kéo cửa. Sau một hồi cãi nhau thì H vẫn nộp cho bà L số tiền 34.000 đồng. Sau khi nộp tiền xong, H có nói với bà L “lần sau mà thu hai tháng cặc tôi nộp cho bà”. Bà L nghe H nói thế nên nói “mi mà nói với tau rứa thì mi về trật cặc cho bố mẹ bậy ở nhà đó”. Lúc đó H đang ngồi trên ghế và nghe bà L xúc phạm đến bố mẹ mình nên bước xuống đứng đối diện với bà L rồi dùng tay phải nắm một phát trúng vào mắt trái bà L. Cùng lúc đó bà L lao vào nắm cổ áo H kéo còn H dùng hai tay nắm tóc bà L kéo và ghi xuống đất. Thấy H và bà L giằng co xô xát nhau nên chị Nguyễn Thị H đang bán hàng ở gần đó chạy lại can ngăn nhưng không được, cùng lúc đó chị Ngô Thị H1 là chị gái H đang đi bộ về ki ốt của mình thấy H và bà L giằng xé nhau nên chị H1 chạy lại đứng giữa hai người rồi dùng hai tay gạt mạnh và xô H và bà L ra. Ngô Thị H định lao vào tiếp tục đánh bà L thì bị chị H1 xô ra và nói “bậy ngu lắm” còn bà L định lấy chiếc sào chọc quần áo đánh Ngô Thị H thì chị Nguyễn Thị H lấy được và đem đi chỗ khác. Sau khi bị H đánh, bà L đã đi đến Ban quản lý chợ NH trình báo và đi về nhà. Đến ngày 14/4/2018, bà L thấy mắt đau nặng hơn nên đi đến trung tâm y tế huyện N khám và điều trị vết thương ở mắt trái, sau đó được chỉ định chuyển viện xuống bệnh viện đa khoa tỉnh Nghệ An điều trị từ ngày 16/4/2018 đến ngày 03/5/2018 thì ra viện.

Tại Bản kết luận giám định số 162/TTPY ngày 30/5/2018 của trung tâm giám định pháp y tỉnh Nghệ An kết luận: Bà Cao Thị L bị chấn thương mắt trái đã được điều trị, hiện tại thị lực mắt trái 1/10, không ảnh hưởng thẩm mỹ có tỷ lệ thương tật là 21%; vùng thái dương bên trái, lợi hàm trên, môi trên, ngực, bụng và lưng hiện tại không có dấu vết tổn thương, không để lại di chứng có tỷ lệ 0%. Tổn thương cơ thể do thương tích gây nên tại thời điểm giám định là 21%.

Với nội dung trên, Bản án hình sự sơ thẩm số 55/2018/HS-ST ngày 09/11/2018 của Tòa án nhân dân huyện Nghĩa Đàn, tỉnh Nghệ An đã quyết định:

- Áp dụng khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Ngô Thị H 09 tháng tù cho hưởng án treo về tội “Cố ý gây thương tích”, thời gian thử thách 18 tháng.

- Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng các điều 584, 585, 586, 590 Bộ luật dân sự. Nghị quyết số 03/2006 ngày 08/7/2006 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao: Buộc bị cáo Ngô Thị H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho bà Cao Thị L số tiền 18.090.362 đồng, được khấu trừ số tiền bị cáo H đã nộp bồi thường trước 5.000.000 đồng theo biên lai thu tiền số 0008201 ngày 09/10/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nghĩa Đàn và 2.000.000 đồng mà bị cáo H đã giao trước đó cho bị hại. Bị cáo H còn phải bồi thường tiếp 11.090.362 đồng.

Ngoài ra, Bản án còn tuyên về án phí, trách nhiệm thi hành án, quyền kháng cáo của bị cáo, bị hại theo quy định của pháp luật.

Ngày 21/11/2018, bị hại bà Cao Thị L làm đơn kháng cáo cho rằng Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo tội danh chưa đúng; đền bù thương tật quá thấp; thời gian bà điều trị vết thương là 6 tháng; tiền thuốc điều trị của bà được bảo hiểm chi trả nhưng phía bị cáo được hưởng là không đúng phải tính cho bà. Ngày 06/5/2019, bà L nộp đơn bổ sung kháng cáo không chấp nhận mức án xử bị cáo Ngô Thị H 9 tháng tù cho hưởng án treo và đề nghị buộc bị cáo phải bồi thường thiệt hại sức khỏe cho bà là 76.300.000 đồng.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị hại bà Cao Thị L trình bày bà không kháng cáo về tội danh của bị cáo mà kháng cáo cấp sơ thẩm bỏ lọt người phạm tội là Ngô Thị H1 vì Ngô Thị H1 cũng tham gia đánh bà nhưng do không hiểu biết nên trong đơn kháng cáo bà L ghi là tội danh chưa đúng và yêu cầu bị cáo phải bồi thường cho bà 83 triệu đồng. Đối với phần hình phạt của bị cáo đề nghị xử theo pháp luật.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Nghệ An tham gia phiên tòa khẳng định ngoài lời khai của bà Cao Thị L thì không có chứng cứ chứng minh chị Ngô Thị H1 đánh bà L. Do đó không có cơ sở để xử lý hình sự đối với chị Ngô Thị H1. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 1 Điều 355, điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự: Chấp nhận một phần kháng cáo của bà Cao Thị L, sửa bản án sơ thẩm, tăng mức bồi thường dân sự.

Áp dụng khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Ngô Thị H 09 tháng tù cho hưởng án treo về tội “Cố ý gây thương tích”, thời gian thử thách 18 tháng.

Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng các điều 584, 585, 586, 590 Bộ luật dân sự, buộc bị cáo Ngô Thị H phải bồi thường thêm cho bà Cao Thị L từ khoảng 7.000.000 đồng đến 8.000.000 đồng, bị cáo được khấu trừ số tiền đã bồi thường trước là

7.000.000 đồng.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận với Đại diện Viện kiểm sát về tội danh và hình phạt, chỉ đề nghị xem xét giảm mức bồi thường cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Xét kháng cáo của bị hại Cao Thị L về việc Tòa án cấp sơ thẩm bỏ lọt người phạm tội là Ngô Thị H1:

Căn cứ vào lời khai của bị cáo và bị hại Cao Thị L thì vào chiều ngày 13/4/2018, bà L đến thu tiền kéo cửa ô-tô của bị cáo Ngô Thị H, giữa bà L và bị cáo có xảy ra cãi cọ, bị cáo H đã dùng tay đâm vào mắt trái bà L. Sau đó hai bên giằng co, xô xát nhau, được mọi người can ngăn nên bà L và bị cáo không đánh nhau nữa.

Bị cáo khai ngày hôm đó chỉ có một mình bị cáo đánh bà L. Thương tích của bà L là do bị cáo gây ra.

Chị Nguyễn Thị H là người chứng kiến từ đầu đến cuối sự việc xảy ra giữa bị cáo và bà L khẳng định chỉ có một mình bị cáo đánh bà L, chị Ngô Thị H1 vào can ngăn, không đánh bà L.

Những người làm chứng ông Cao Thanh X, bà Trần Thị S, chị Nguyễn Thị Tr trình bày không chứng kiến việc đánh nhau giữa bị cáo và bà L. Lúc đến, thấy chị Ngô Thị H1 và chị Nguyễn Thị H can ngăn, không thấy chị H1 đánh bà L.

Chị Ngô Thị H1 không thừa nhận đánh bà L, mà thấy bà L và bị cáo xảy ra xô xát, chị H1 có vào xô bà L và bị cáo ra mục đích can ngăn không cho hai bên đánh nhau.

Như vậy, ngoài lời khai của bị hại thì không có chứng cứ chứng minh chị Ngô Thị H1 đánh bà L nên không có cơ sở để xác định chị H1 đánh bà L và xử lý hình sự đối với chị Ngô Thị H1.

Do đó có căn cứ khẳng định vào chiều ngày 13/4/2018, bị cáo Ngô Thị H đã đánh bà Cao Thị L bị thương ở mắt trái, vùng thái dương trái, lợi hàm trên và môi trên. Theo Bản kết luận giám định số 162/TTPY ngày 30/5/2018 của trung tâm giám định pháp y tỉnh Nghệ An thì Tổn thương cơ thể bà Cao Thị L do thương tích gây nên tại thời điểm giám định là 21%. Vì vậy, Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo Ngô Thị H về tội “Cố ý gây thương tích” theo khoản 1 Điều 134 Bộ luật hình sự là có căn cứ pháp luật, đúng người, đúng tội.

[2] Xét tính chất hành vi phạm tội của bị cáo, thấy rằng: Bị cáo một mình thực hiện hành vi xâm phạm sức khỏe của bà Cao Thị L, không có đồng phạm, phạm tội lần

đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, không có tình tiết tăng nặng; nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tự nguyện bồi thường một phần thiệt hại; có nơi cư trú rõ ràng; chồng bị cáo bị bệnh động kinh tâm thần. Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo, xử phạt bị cáo mức án 09 tháng tù cho hưởng án treo là phù hợp với quy định của pháp luật. Do vậy giữ nguyên mức hình phạt của bản án sơ thẩm đối với bị cáo.

[3] Xét kháng cáo của bị hại Cao Thị L về việc yêu cầu tăng bồi thường đối với bị cáo, thấy rằng: Hành vi của bị cáo Ngô Thị H đã gây thương tích cho bà Cao Thị L nên cấp sơ thẩm buộc bị cáo phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho bà L là đúng pháp luật. Tại phiên tòa sơ thẩm, bà L yêu cầu bị cáo phải bồi thường thiệt hại cho bà theo quy định của pháp luật. Tòa án cấp sơ thẩm đã chấp nhận buộc bị cáo phải bồi thường cho bà L 18.090.362 đồng.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bà L yêu cầu bị cáo bồi thường: Tiền thuốc điều trị tại bệnh viện: 7.000.000 đồng; tiền mất thu nhập: 7 tháng x 250.000 đồng/ngày = 52.000.000 đồng; tiền công người chăm sóc: 36 ngày x 250.000 đồng/ngày = 8.900.000 đồng; tiền tổn thất tinh thần: 6.000.000 đồng; tiền ăn, bồi dưỡng trong thời gian điều trị: 7 tháng x 30.000 đồng/ngày = 6.400.000 đồng; tiền xe đi lại: 5.000.000 đồng; tiền giám định: 1.500.000 đồng. Tổng 83.000.000 đồng.

Xét thấy các yêu cầu của bà L có những khoản yêu cầu không hợp lý, chưa sát với thực tế nên không thể chấp nhận toàn bộ yêu cầu trên. Cấp sơ thẩm chấp nhận những khoản sau là có căn cứ:

- Tiền thuê xe đi cấp cứu: 1.500.000 đồng;
- Tiền giám định: 1.500.000 đồng;

- Đối với khoản tiền thuốc và tiền mất thu nhập, tiền công người chăm sóc: Sau khi bị đánh, bà L điều trị nội trú 20 ngày thì ra viện, khi được xuất viện Bác sỹ không có chỉ định gì kèm theo. Tuy nhiên khi ra viện bà L cần có thời gian nghỉ ngơi để hồi phục sức khỏe do đó chấp nhận thêm 30 ngày không lao động được, tổng thời gian không lao động được là 50 ngày x 200.000 đồng/ngày = 10.000.000 đồng; tiền công người chăm sóc: 20 ngày x 200.000 đồng/ngày = 4.000.000 đồng và chi phí khám chữa bệnh tại Trung tâm y tế huyện N và Bệnh viện Hữu Nghị đa khoa tỉnh Nghệ An có hóa đơn, chứng từ là 2.487.970 đồng.

- Tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe, chức năng bị giảm sút: 5.000.000 đồng;
- Đối với khoản tiền bù đắp tổn thất tinh thần, với tỷ lệ thương tật 21%, chấp nhận khoản tiền bà L yêu cầu 6.000.000 đồng là phù hợp.

- Đối với các chi phí khám và tiền thuốc điều trị 2.509.523 đồng, tiền mất thu nhập, tiền công người chăm sóc trong thời gian điều trị tại Trung tâm y tế huyện N từ ngày 02/10/2018 đến ngày 10/10/2018 và từ ngày 11/4/2019 đến ngày 16/4/2019, Hội đồng xét xử thấy rằng: Căn cứ vào biên bản xem xét dấu vết trên thân thể của bà L do cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an huyện Nghĩa Đàn lập ngày 11/5/2018, bản trích sao bệnh án ngày 28/5/2018 của Trung tâm y tế huyện N và bản tóm tắt Bệnh án của Bệnh viện đa khoa tỉnh Nghệ An thì bà L bị thương ở mắt trái, vùng thái dương trái, lợi hàm trên và môi trên. Căn cứ vào các hóa đơn chứng từ khám chữa bệnh và đơn thuốc điều trị của Trung tâm y tế huyện N thì thấy khi vào điều trị, Bác sỹ chẩn đoán bà L bị viêm dạ dày tá tràng, rối loạn chức năng tiền đình và hội chứng trào ngược dạ dày. Tại các đơn thuốc do Trung tâm y tế huyện N kê trong thời gian điều trị này đều là các loại thuốc điều trị rối loạn chức năng tiền đình, dạ dày, thoái hóa khớp. Những loại bệnh này không liên quan đến thương tích mà bị cáo gây ra cho bà L. Mặt khác, trong hồ sơ bệnh án và trong các đơn thuốc không thể hiện nguyên nhân gây bệnh là do bị đánh nên không được chấp nhận.

Như vậy, tổng số tiền bị cáo phải bồi thường cho bà L là 30.487.970 đồng nhưng được khấu trừ số tiền bị cáo đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nghĩa Đàn là 5.000.000 đồng và 2.000.000 đồng bị cáo đã bồi thường trực tiếp cho bà L, tổng 7.000.000 đồng. Bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho bà L 23.487.970 đồng.

[4] Về án phí: Do mức bồi thường dân sự thay đổi nên cần xác định lại phần án phí dân sự sơ thẩm phải chịu đối với bị cáo.

[5] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị, Hội đồng xét xử không xem xét.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a, b khoản 1 Điều 355; Điều 356; điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự: Chấp nhận một phần nội dung kháng cáo của bị hại bà Cao Thị L, giữ nguyên bản án sơ thẩm về mức hình phạt đối với bị cáo; sửa về phần trách nhiệm dân sự, tăng mức bồi thường; sửa án phí dân sự sơ thẩm.

- Áp dụng khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Ngô Thị H 09 (chín) tháng tù cho hưởng án treo về tội “Cố ý gây thương tích”, thời gian thử thách 18 (mười tám) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm (ngày 09/11/2018). Giao bị cáo Ngô Thị H cho UBND xã NL, huyện N, tỉnh Nghệ An giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo

quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trong trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo khoản 1 điều 69 Luật thi hành án hình sự.

Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng Điều 48 Bộ luật hình sự năm 2015; Điều 584, 585, 586, 590 Bộ luật dân sự năm 2015, buộc bị cáo Ngô Thị H phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho bà Cao Thị L số tiền 30.487.970 đồng nhưng được khấu trừ số tiền bị cáo đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nghĩa Đàn 5.000.000 đồng theo biên lai thu tiền số 0008201 ngày 09/10/2018 và 2.000.000 đồng bị cáo đã bồi thường trực tiếp cho bà L, tổng 7.000.000 đồng. Bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho bà L 23.487.970đ (Hai mươi ba triệu, bốn trăm tám mươi bảy ngàn, chín trăm bảy mươi đồng).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

Trường hợp bản án quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành dân sự, thì người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án, hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại điều các 6, 7, 7a, 7b và điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Về án phí: Bị cáo Ngô Thị H phải chịu 1.174.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Nghệ An;
- Sở Tư pháp tỉnh Nghệ An;
- VKSND, Chi cục THADS và TAND, Công an huyện Nghĩa Đàn;
- UBND xã NL, huyện N;
- Bị cáo; người bị hại
- Lưu.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Thu Từ